تنبيه! هذا الدليل ينبغي أن يرافق الماكينة طيلة حياتها.

Mod. 68690139 - Set/2014

EMAK S.p.A.
42011 Bagnolo in Piano (RE) Italy

we care
Quality Ethics Environment
ISO 9001 - SA 8000 - ISO 14001

حل المشاكل

تنبيه: أوقف الوحدة دائما وافصل الشمعة قبل تنفيذ التجارب التصحيحية الموصى بها في الجدول أدناه، إلا إذا طلب منك تشغيل الوحدة.

عندما تتحقق كل الأسباب المحتملة ولا تحل المصورة، استشر أقرب مركز خدمة معتمد منك. عندما تظهر مصورة ليست واردة في الجدول فاستشر أقرب مركز خدمة معتمد منك.

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
المحرك لا يبدأ العمل أو ينطفئ بعد بضع ثوان فقط من بدء التشغيل. **(تأكد من أن قاطع التغذية في الوضع "I")**	1. لا يوجد لهب. 2. المحرك المغمور.	1. راجع لهب الشمعة. إن لم يوجد لهب كرر الاختبار مع شمعة جديدة. 2. اتبع الإجراء في صفحة 12. إذا لم يبدأ المحرك العمل كرر الإجراء بشمعة جديدة.
المحرك يعمل ولكنه لا يتسارع على نحو صحيح على سرعة عالية.	المكربن يجب ضبطه.	اتصل بمركز الدعم المرخص له لضبط المكربن.
المحرك لا يصل إلى السرعة الكاملة و/أو يصدر دخانا كثيفا.	1. مرشح الهواء متسخ. 2. المكربن يجب ضبطه.	1. نظف: أنظر التعليمات في فصل صيانة مرشح الهواء. 2. اتصل بمركز الدعم المرخص له لضبط المكربن.
المحرك يعمل ويدور ويتسارع ولكنه لا يحفظ الأدنى.	المكربن يجب ضبطه.	اتصل بمركز الدعم المرخص له لضبط المكربن.
الكسر المبكر للأدوات.	أرض صخرية	الفحص والكشف الوقائي للأرض.
ضوضاء عالية للآلة أو عند التبديل.	1. أدوات متضررة أو عملها بطيء. 2. غطاء حماية مرتخي. 3. نقص في التشحيم	1. تثبيت الأدوات 2. ربط المسامير الحلزونية 3. ملئ الآلة بالزيت حتى المستوى المطلوب.
اهتزازات غير عادية	1. أدوات متضررة 2. عناصر مرتخية	1. استبدل 2. شدّ

جدول الصيانة

نرجوكم ملاحظة أن فترات الصيانة التالية تنطبق فقط على الحالات العادية للتشغيل. إذا كان عملكم اليومي أشد من العادي فإن فترات الصيانة يجب أن تقل تبعا لذلك.		قبل كل استخدام	بعد كل توقف للتزود بالوقود	شهريًا	إذا تلف أو ظهر فيه عيب	كما طلب
ماكينة كاملة	تفتيش: تسرب وتشقق وتهالك	X				
مراجعات: قاطع تيار، بادئ، رافعة تسريع، رافعة إيقاف المسرع	تحقق من التشغيل	X				
خزان الوقود	تفتيش: فقد وتشقق وتهالك	X				
مرشح البنزين	تفتيش وتنظيف			X		
	استبدل عنصرا مرشحا				X	كل 6 شهور
معدات	تفتيش: ضرر واستهلاك	X				
	استبدل				X	
الاحتكاك	أكشف: (يجب أن لا تدور الأداة على الحدّ الأدنى)			X		
	استبدل				X	
جميع البراغي والصواميل يمكن الوصول إليها (فيما عدا براغي المكربن)	تفتيش وإعادة الشدّ			X		
مرشح هواء	نظف	X				
	استبدل				X	كل 6 شهور
ريش الأسطوانة وفتحات الغطاء الواقي لبدء التشغيل	نظف			X		
حبل بدء التشغيل	تفتيش: ضرر واستهلاك			X		
	استبدل				X	
المحرق (المكربن)	راجع الحد الأدنى (السلسلة لا يجب أن تدور على الحد الأدنى)	X	X			
شمعة	راجع مسافات الاكترودات			X		
	استبدل				X	كل 6 شهور
زيت نقل الحركة	استبدل					كل 100 ساعة

البيانات الفنية

عرض القطع (قياسي)		**80**
المحرك		4 أشواط
النقل		نقل أوَّلى بالسير + نقل ثانوي بالسلسلة
التغيير الميكانيكي (السرعة)		1 سير إلى الأمام (8.18 كيلومتر في الساعة) 1 السير إلى الخلف (3.6 كيلومتر في الساعة)
عمق القطع	cm	16
أبعاد المساحة	cm	145 x 100 x 80
الوزن	kg	54,1

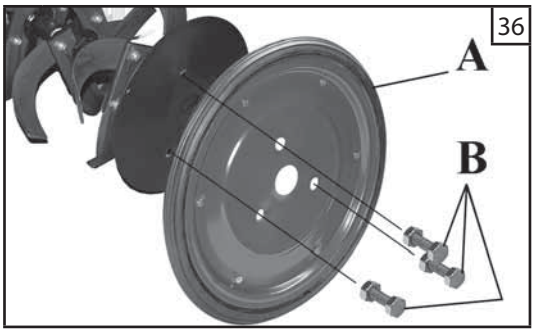
ضغط سمعي	**dB (A)**	EN 709: 1997+ A4: 2009/AC:2012	**83.5**
عدم يقين	**dB (A)**		**2.0**
مستوى القدرة السمعية المقاسة	**dB (A)**	EN 709: 1997+ A4: 2009/AC:2012 EN ISO 3744	**97.0**
عدم يقين	**dB (A)**		**2.0**
مستوى القوة السمعية المضمونة	**dB (A)**	EN 709: 1997+ A4: 2009/AC:2012 EN ISO 3744	**99.0**
مستوى الذبذبة (الاهتزاز)	**m/s^2**	EN 709: 1997+ A4: 2009/AC:2012 EN 12096	**6.5**
عدم يقين	**m/s^2**	EN 12096	**2.0**

ملحقات اختياريه

عجلات جانبية لنقل (كود 68600001R)

تستخدم هذه العجلات لتسهيل نقل الآلة على الأسطح الصلبة.

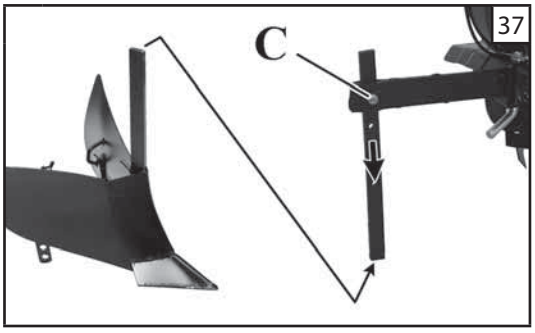
قم بتركيب العجلتين A على قرصي الحماية عن طريق الثلاث براغي الحلزونية B (صورة 36).



كولتر الفتح (شفرة تكوين سكة المحراث) (كود 68600006)

مناسبة لعمل خدود أو للقيام بأعمال الدك والتسوير للأراضي المحروثة.

قم بفك مسامير البراغي C (صورة 37) ثم قم بإخراج ذراع التوجيه من ذراع تدعيم الخاص به ثم قم بتركيب شفرة تكوين سكة الحرث. طرف شفرة تكوين سكة الحرث يجب أن تكون متجهة دائماً في اتجاه سير العمل.

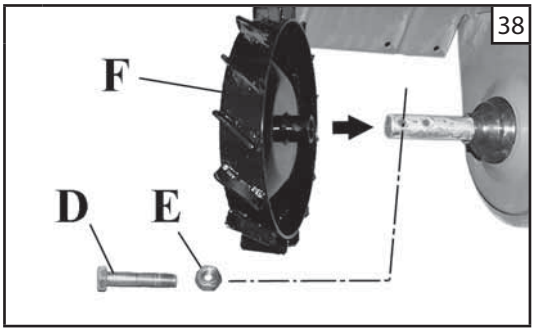


عجلات معدنية 280 × 50

(كود L0065000)

مناسبة لاستخدام شفرات تكوين سكة الحرث على الأسطح الصلبة.

قم بفك شفرات الحرث ثم قم بتركيب العجلات المعدنية F باستخدام مسامير البراغي المخصصة لذلك D وصواميل الربط الخاصة بها E.



الصيانة – النقل

صيانة غير عادية

من المناسب، في نهاية الموسم إذا صاحبه استعمال كثيف، وكل عامين مع الاستخدام العادي، إجراء مراجعة عامة يقوم بها الفني المتخصص من شبكة الدعم.

تنبيه! - جميع عمليات الصيانة غير الواردة في الدليل الحالي يجب أن تقوم بها ورشة معتمدة. لضمان عمل دائم ومنتظم للماكينة، تذكر أن الاستبدالات المحتملة لقطع الغيار يجب أن تتم فقط بقطع **غيار أصلية.**

أية تعديلات محتملة غير مرخص بها و/أو استخدام كماليات غير أصلية يمكن أن تؤدي إلى إصابات خطيرة أو مميتة للعامل ولأطراف ثالثة.

تخزين

عندما تبقى الماكينة متوقفة لفترات طويلة:

- انزع الوقود من الخزان وأعد وضع السدادة.
- تخلص من الوقود والزيت حسب القواعد مع احترام البيئة.
- انتبه جيداً إلى الأجزاء الساخنة في الآلة مثل أجزاء المحرك ومحور نقل الحركة.
- لا تستخدم أبدا الماء أو المذيبات لإزالة الأوساخ.
- قم بالاحتفاظ بجهاز الحرث الآلي (المحراث الآلي) في مكان جاف مع تفريغ خزان الوقود وحفظ الآلة بعيداً عن متناول يد الأطفال.
- إجراءات إعادة التشغيل بعد التخزين الشتوي هي نفسها التي تتم أثناء التشغيل العادي للماكينة لأول مرة (صفحة 9ـ11).

التكهين والتخلص من الجهاز

جزء كبير من المواد المستخدمة في صناعة الماكينة يمكن إعادة تدويرها؛ وجميع المعادن (صلب، الومنيوم، نحاس) يمكن تسليمها إلى مكان عادي لاستعادة الحديد. لمزيد من المعلومات توجه إلى خدمة جمع الفضلات العادية في منطقتك.

تصريف النفايات الناشئة عن تكهين الماكينة يجب أن يتم مع احترام البيئة وتجنب تلويث التربة والهواء والماء.

في جميع الأحوال يجب أن تحترم التشريعات المحلية السارية في هذا الموضوع.

صيانة

قم بقراءة كتيب المحرك بدقة وعناية.

ضبط المكربن

تنبيه: لا تعبث بالمكربن. يمكن أن يتسبب ذلك في خرق قوانين إنبعاثات العوادم.

بدء التشغيل

تنبيه: يقع الزنبرك تحت الجهد وخروجه المفاجئ قد يسبب إصابات شخصية خطيرة. لا تحاول فكه أو تعديله.

تغيير الزيت

ملاحظة: تخلص من زيت المحرك المستخدم بالطرق القانونية المنصوص عليها لاحترام البيئة. لابد إجبارياً من تسليم الزيت المستخدم إلى أحد الورش المصرح لها بعد وضعه في وعاء جيد الغلق. لا تقم أبداً بإلقاء الزيت المستخدم في القمامة ولا تقم بصبه لا على الأرض ولا في أحد الأحواض.

زيت مجموعة النقل

تغيير الزيت: من الضروري بعد مرور كل 100 ساعة تشغيل تغيير زيت مجموعة النقل:

- قم بفك ذراع التوجيه
- قم بفك السدادة A (صورة 31)
- ضع الآلة في وضع مائل وقم بشفط كل الزيت باستخدام أحد المحاقن.
- قم بملء مجموعة النقل بزيت STOU 15W-40 (سعة العلبة 0,5 لتر)
- تأكد من مستوى الزيت الصحيح عن طريق وضع الآلة في وضع مائل ناحية دعامة ذراع التوجيه (B، صورة 31)؛ يجب أن يبدأ الزيت في الخروج من الفتحة قليلاً قبل لمس دعامة ذراع التوجيه للأرض (B، صورة 31)
- قم بإعادة تركيب السدادة A (صورة 31) و ذراع التوجيه

أجهزة القطع

تنبيه: لا تلحم أو تُقوّم أو تعدل صورة أجهزة القص التالفة في محاولة إصلاحها. هذه العمليات يمكن أن تسبب انفصال جهاز القص وتسبب الإصابات الخطيرة أو المميتة.

تنظيف الماكينة

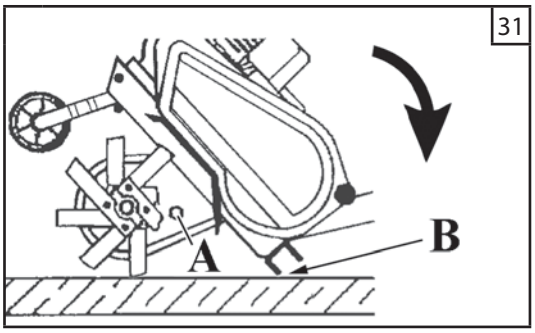
تنبيه: في حالة استخدام ضغط الهواء في تنظيف الآلة، من الضروري ارتداء أدوات الحماية الشخصية كالنظارات المخصصة وقناعات الحماية من الأتربة.

تحذير: استخدام أجهزة ضخ المياه ذات السرعة العالية لتنظيف الماكينة يمكن أن تتلف المحرك والجهاز الكهربي.

استبدال شفرات الحرث

لاستبدال شفرات الحرث انظر الفصل الخاص بالتجميع.

31



النقل

النقل بالدفع - قم بتشغيل الآلة والتسريع بلطف، وهذه الآلة ستتحرك ببطء إلى الأمام على أطراف الأسنان دون إلحاق الضرر بالممرات: لا ينصح بالرغم من ذلك بالسير على أرض شديد التماسك كالأراضي الإسفلتية أو المغطاة بطبقات أسمنتية.

تنبيه! – لا يمكن للآلة أن تسير على الطرق العامة. لنقل الآلة، يجب استخدام سيارة نقل ذات قوة وأبعاد مناسبة ومجهزة بصورة ملائم لنقل هذه النوعية من الآلات. لنقل الماكينة على عربة تأكد من التثبيت الصحيح والمتين على العربة من خلال الأحزمة. يتم نقل الماكينة على الوضع الأفقي، والخزان فارغ، تأكد كذلك من أنه لم يتم انتهاك القواعد السارية لنقل مثل هذه الماكينات. للقيام بتحميل الآلة على أحد سيارات النقل قم دائماً باختيار منقطة مستوية بعيدة عن زحمة المرور وخالية من وجود أشياء قد تتسبب في خطورة على الآلة أو على الأشخاص. تأكد من أن سيارة النقل لا يمكن تحركها أثناء تحميل الآلة عليها. استخدم دائماً سلالم تحميل موثوق بها ومعتمدة بحيث يكون طولها مساوي لأربع أمثال ارتفاع أرضية تحميل سيارة النقل بحيث تكون مناسبة في الطول وذات سطح مضاد للانزلاق ومتين ليتحمل ثقل الآلة إضافة إلى ضرورة كونه ثابتاً بصورة كامل. يمكن تأمين الآلة أيضاً بوضعها على منصة حمل ثم تحميلها عن طريق استخدام آلة رفع شوكيه. **في هذه الحالة يجب على العامل الذي يقود ويوجِّه آلة الرفع الشوكية أن يكون مؤهلاً ومتخصصاً ومصرح له القيام بذلك.**

تنبيه: لا يجب رفع الماكينة بواسطة الجنازير والسلاسل أو الحلقات.

صيانة

قم بقراءة كتيب المحرك بدقة وعناية.

احتياطات خاصة بالصيانة

في حالة الرغبة في صيانة الآلة، قم بإطفاء المحرك وانزع غطاء الشمعة. ارتدي دائمًا أحذية ضد حوادث العمل وقفازات حماية.

تنبيه: لا تستخدم أبدا جهاز الحرث الآلي (محراث الآلي) به أعطاب أو تلفيات أو تم تصليحها بطريقة خاطئة أو تم تجميعها بصورة غير كامل أو غير أمن كليةً.

تأكد من أن جهاز القطع قد توقف عندما تم تحرير رافعة مقبض التحكم في السرعة. **خلاف ذلك، توجه إلى مركز دعم مرخص له للقيام بالمراجعة وحل المصورة.**

تنبيه ـ جميع العمليات التي تجرى على جهاز الحرث الآلي غير تلك المشار إليها في هذا الدليل، يجب أن يقوم بها عاملين أكفاء.

- لا تعدّل أبدًا جهاز الحرث الآلي بأي طريقة.

تنبيه: استخدم فقط الملحقات وقطع الغيار المطابقة للتوجيهات.

- لا تلمس أبدًا جهاز القطع ولا تحاول إجراء عمليات الصيانة على جهاز الحرث الآلي والمحرك قيد التشغيل.
- إذا لم يعد جهاز الحرث الآلي غير قابل للاستخدام فتخلص منه بطريقة صحيحة دون تلويث البيئة وقم بتسليمه إلى البائع المحلي الذي سوف يعمل على التخلص منه على نحو صحيح.
- قم فورًا باستبدال أجهزة السلامة التالفة أو المكسورة. قم باستبدال الشفرات المستهلكة أو التالفة بدفعات كاملة.

تنبيه: كاتم الصوت وأجزاء المحرك (على سبيل المثال، أجنحة الأسطوانة، والشمعة) تسخن أثناء التشغيل وتستمر في البقاء ساخنة لفترة معينة بعد توقف المحرك. لتقليل خطر اللسعات، لا تلمس كاتم الصوت والأجزاء الأخرى عندما تكون ساخنة.

- انتبه جيداً إلى الأجزاء الساخنة في الآلة مثل أجزاء المحرك ومحور نقل الحركة.
- حافظ على إغلاق وشد صواميل الربط والمسامير الحلزونية والبراغي لضمان توفير عنصر الأمان أثناء تشغيل الآلة.
- لا تستخدم أبدا الماء أو المذيبات لإزالة الأوساخ.
- قم بالاحتفاظ بجهاز الحرث الآلي (المحراث الآلي) في مكان جاف مع تفريغ خزان الوقود وحفظ الآلة بعيداً عن متناول يد الأطفال.

إيقاف المحرك

قم بقراءة كتيب المحرك بدقة وعناية.

إيقاف المحرك

لإيقاف المحرك، قم بحمل رافعة مفتاح الإيقاف والتشغيل (A، صورة 27) واضعاً إياها على وضعية O (التوقف STOP) (صورة 28).

في حالة عدم عمل وضعية " O" ـ (STOP) الخاصة بمفتاح الإيقاف والتشغيل، قم بحمل رافعة التشغيل starter واضعاً إياها في وضعية الغلق CLOSE لإيقاف المحرك.

فحص أولى

⚠ **تنبيه: جهاز القطع لا يجب أن يدور أبداً عندما يكون المحرك يعمل على الحدّ الأدنى. خلاف ذلك، توجه إلى مركز دعم مرخص له للقيام بالمراجعة وحل المشكلة.**

دوران جهاز القطع عندما يكون المحرك في أقل مستويات حالاته التشغيلية يمكن أن يتسبب في إصابات شخصية خطيرة.

استخدام مقبض كبح تالف أو متضرر يمكن أن يتسبب في دوران جهاز القطع بأقل سرعة كما يمكن أن يتسبب في زيادة خطر التعرض لإصابات شخصية ناتجة عن فقدان التحكم أو عن لمس جهاز القطع.

27

28

- قبل بدء تشغيل المحرك، تأكد من أن القص ليس ملامسا لأي جسم.
- لا تترك بدون مراقبة جهاز الحرث الآلي والمحرك قيد التشغيل.
- حافظ على المقبض نظيفا وجافا وخاليا من أية آثار زيت أو وقود.
- تأكد من قدرتك على الحركة والوقوف على قدميك بطريقة آمنة. تحقق من وجود عوائق محتملة في منطقة العمل (جذور، صخور، أغصان، حفر الخ.).
- توخى أقصى الانتباه في حالة ارتداء معدات حماية السمع (سماعات حماية الأذنين) لأنها تحدّ من القدرة على سماع الأصوات التي تدل على وجود أخطار (كالمكالمات الهاتفية وصفارات الإنذار...الخ).

تنبيه: لا تميل خلف حماية جهاز القص. الحجارة والشظايا وغيرها قد تصيب عينيك وتسبب العمى أو إصابات خطيرة. إذا اقترب شخص فأوقف عمل الوحدة فورا.

تنبيه: في بعض الحالات حيث لا أحد يعرف على وجه التحديد كيفية المضي قدما، يجب استشارة أحد الخبراء. اتصل بالوكيل المحلي أو مركز خدمة معتمد. تجنب تنفيذ عمليات تعتبرها بعيدة عن قدرتك.

تنبيه: لا تستخدم الوحدة إن لم تكن لديك الإمكانية لطلب المساعدة (الغوث) في حالة وقوع حادث.

تنبيه: لا تحاول إزالة المواد القاطعة أثناء عمل المحرك أو أثناء عمل جهاز القطع لتجنب التعرض للإصابات الخطيرة.

تنبيه: يمكن أن يحدث أحيانا أن بعض الأغصان أو بعض الحصى تنحشر بين الحماية وجهاز القص. أوقف المحرك دائما قبل التنظيف.

العمل بالآلة

- بعد القيام بتشغيل الآلة كما هو مشار إليه في الفصل السابق، قم بتسريع وتشغيل شفرات الحرث عن طريق الضغط بصورة خفيفة على ذراع التحكم والتوجيه، الأمر الذي سيتسبب في اهتزاز الآلة من اليسار إلى اليمين ومن اليمين إلى اليسار.
- للتحكم بصورة أفضل في عمل الآلة، قم بالضغط بمعدل أكبر أو أقل على ذراع التحكم والتوجيه.
- إذا ما مالت الآلة للتقدم بصورة سريعة وللتحكم بصورة أفضل في عملها، قم بالضغط على ذراعي التحكم والتوجيه للسماح لذراع التوجيه \ لدفة التوجيه بالانغماس في الأرض والعمل كأنها مكابح.
- في حالة إذا ما كانت شفرات الآلة تحرث الأرض، ولكن الآلة لا تتحرك إلى الأمام، ارفع بالتبادل ذراعي التحكم والتوجيه بدءاً من الأيسر ثم الأيمن.
- بضبط ارتفاع ذراع التوجيه \ دفة التوجيه وبالتحكم في مدى تقدم الآلة إلى الأمام يتم تحديد عمق العمل.
- ينصح بالقيام بالعمل على عدة مرات ومراحل حيث انه بهذه الطريقة نحصل على أرض محروثة ومجهزة بصورة دقيقة دون التحميل الزائد على الآلة.

تنبيه- دوران معدات العمل في الآلة يسبب تقدم جهاز الحرث الآلي (المحراث الآلي) إلى الأمام.

تنبيه- أثناء حرث الأرض وتجهيزها، قم بوضع عجلات النقل في وضعية الراحة (بوضعهم ناحية الأعلى).

استخدامات ممنوعة

- لا تقم أبداً بتحميل أو تعليق أى وزن إضافي على الآلة أثناء عملها.
- لا تقم أبداً بجر جهاز الحرث الآلي (المحراث الآلي) على الأسطح الصلبة أو على الأسطح المكونة من مستويات مختلفة كالأرضيات المتدرجة الخشنة أو كالسلالم.
- **لا تستخدم جهاز الحرث الآلي (المحراث الآلي) بيدٍ واحدة.** استخدام الآلة بيدٍ واحدة قد يسبب إصابات خطيرة للعامل وللمساعدين وللمارة أو إلى هذه الأفراد جميعاً. **جهاز الحرث الآلي (المحراث الآلي) هي آلة** صُمِّمت لتُست**خدم بكلتا اليدين.**
- قم باستخدام جهاز الحرث الآلي (المحراث الآلي) فقط في الأماكن جيدة التهوية ولا تستخدمها في الأماكن التي هي عرضة للانفجار أو الاحتراق أو في الأماكن المغلقة. توخ الحرص لخطر التسمم بغاز أول أكسيد الكربون.
- لا تستخدم الآلة كوسيلة جر للكماليات التشغيلية (كالمقطورة مثلاً).
- جهاز الحرث الآلي مخصص للاستخدام فقط من قبل العامل.
- **لا تعمل بتاتًا بآلة الحرث بدون غطاء حماية السلسلة.**

بدء التشغيل

الاستخدام على ارتفاعات عالية

على الارتفاعات العالية يبدو الخليط العادي للهواء-البنزين الخاص بالوقود غنى بصورة كبيرة. حيث يسوء الأداء التشغيلي بينما يزيد معدل استهلاك الوقود.
لتحسين الأداء التشغيلي في المرتفعات العالية من الممكن القيام ببعض التعديلات الخاصة في الوقود.
في حالة استخدام المحرك دائماً على المرتفعات التي يتخطى ارتفاعها ال 1500 م فوق سطح البحر، يجب طلب القيام بهذه التعديلات في الوقود من أحد الورش المصرّح لها رسمياً بالقيام بذلك. أيضاً مع ضخ ملائم للوقود، فإن قوة المحرك تقل بمعدل حوالي 3.5% لكل 300 م زيادة في الارتفاع. سيزداد تأثير الارتفاع على قوة المحرك بصورة كبيرة إذا لم يتم عمل تعديلات على الوقود.

تنبيه: استخدام المحرك على ارتفاع أقل من ذلك المستوى المسجل له مستوى ضخ الوقود يمكن أن يسبب قصور في الأداء التشغيلي للمحرك وفي زيادة سخونته كما يسبب أضرارًا خطيرة على المحرك سببها خليط الهواء-البنزين الغاية في الانخفاض والفقر.

تهيئة المحرك

يصل المحرك إلى قوته القصوى بعد 5 ÷ 8 ساعات عمل.
أثناء فترة التشغيل هذه لا تترك المحرك يعمل دون استخدام الآلة وذلك لتجنب حدوث ارتفاع زائد عن اللازم في الحركة التشغيلية للمحرك.

التشغيل الصعب (أو بدء تشغيل المحرك المغمور أو المخنوق)

يمكن أن يفيض المحرك ويمتلئ بالوقود إذا تم تشغيله بعد 10 محاولات إشعال. كمية الوقود الزائدة يمكن إزالتها من المحرك المفيض بإجراء بدء تشغيل المحرك وهو ساخن كما هو موضح أدناه. تأكد من أن قاطع التغذية هو في الوضع "ON" ـ إيقاف.
بدء التشغيل قد يؤدي إلى ضرورة سحب قبضة حبل بدء التشغيل أكثر من مرة تبعاً لمستوى فيضان المحرك.

المحرك المغمور

- ضع القاطع الرئيسي على الوضع "0"(STOP).
- ضع أداة مناسبة على غطاء رأس الشمعة.
- ارفع غطاء رأس الشمعة.
- فك البرغي وجفف الشمعة.
- افتح المحرق تماما.
- اسحب حبل بدء التشغيل أكثر من مرة حتى تفرغ غرفة الاحتراق.
- أعد وضع الشمعة وأوصل غطاء رأسها بالضغط عليها **بعزم**؛ أعد تجميع الأجزاء الأخرى.
- ضع قاطع التشغيل على الوضع ، وضع بدء التشغيل.
- ضع رافعة بدء التشغيل على الوضع OPEN، حتى وإن كان المحرك باردا.
- ابدأ الآن تشغيل المحرك.

استخدام وسلامة

تنبيه: أمسك دائما جهاز الحرث الآلي باليدين كلتيهما عندما يكون المحرك قيد العمل. ضم بقوة بين إبهامك وباقي أصابعك جهاز الحرث الآلي.

- اعمل في الأرض المراد حرثها وتحضيرها فقط أثناء النهار.
- امشى ولا تجرى أبدا وأنت تعمل بالآلة.
- انتبه واحترس للغاية وأنت تغير اتجاه الآلة خاصة إذا كنت تعمل على أراضي منحدرة.
- احرص كل الحرص على الانتباه جيداً عند شد الآلة ناحيتك أثناء عملها.
- لا تقم بتعديل مستوى معايرة منظِّم سرعة الدوران الخاصة بالمحرك.
- قم بتشغيل المحرك بحرص طبقاً للتعليمات التشغيلية مع إبعاد القدمين عن مكونات الآلة.
- لا تضع الأيدي والأقدام بالقرب من أو تحت الأجزاء الدوارة في الآلة.
- لا ترفع ولا تحرك الماكينة أبدا عندما يكون المحرك في حالة عمل.
- قم بإيقاف المحرك في كل مرة تبتعد فيها عن الآلة وقبل تزويدها بالوقود وقبل القيام بأي عملية صيانة أو نظافة.
- قم بتقليل سرعة المحرك قبل إطفاءه تماماً.
- قم بإيقاف جهاز الحرث الآلي (المحراث الآلي) إذا اصطدمت شفرات الحرث بجسم غريب افحص جهاز الحرث الآلي وأصلح أية أجزاء يمكن أن تكون تالفة.
- أنقل جهاز الحرث الآلي دائما والمحرك متوقف وكاتم الصوت بعيدا عن جسمك. أثناء نقل جهاز الحرث الآلي (المحراث الآلي) داخل أحد المركبات، قم بتثبيته بصورة جيدة ومناسب لتجنب انقلابها أو سقوطها و لتجنب أيضا انسكاب الوقود منها أو حدوث أية أضرار أخرى.

بدء التشغيل

قم بقراءة كتيب المحرك بدقة وعناية.

بدء تشغيل المحرك

تنبيه- لا تقم أبدا بتشغيل رافعة مقبض التحكم في السرعة أثناء عمل المحرك. بتحريك رافعة مقبض التحكم في السرعة تعطي المحرك سرعته مع الحركة التالية لشفرات الحرث الدوارة للآلة مما يعرض لخطر وقوع حوادث وإصابات. لا تقم أبدا بلف سلك التشغيل المضفر حول اليد.

تنبيه - لتشغيل الآلة، يجب عليكم إجبارياً التواجد في المنطقة المحددة والموصوفة في (صورة 24).

أوامر التحكم (صورة 25)

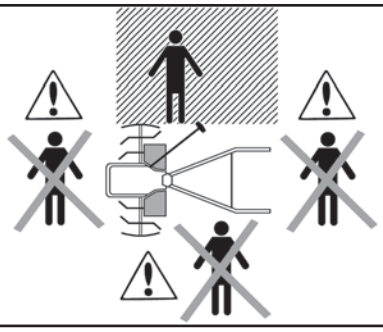
لتحريك رافعة الأمر التشغيلي بالتحرك إلى الأمام (A، اللون الأسود) من الضروري تحرير هذه الرافعة عن طريق ضغط رافعة الأمان الخاصة بحجز الأوامر التشغيلية (C).

لتحريك رافعة الأمر التشغيلي بالتحرك إلى الخلف (B، اللون الأحمر) من الضروري تحرير هذه الرافعة عن طريق ضغط رافعة الأمان الخاصة بحجز الأوامر التشغيلية (D).

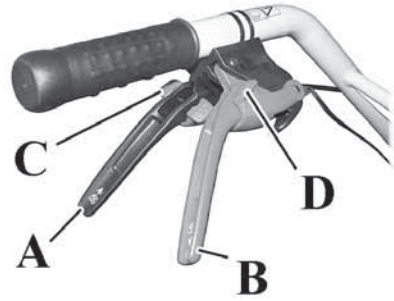
تنبيه- لتجنب التلف المبكر لسيور النقل واستهلاكها السابق لأوانه، قم بشد روافع الأوامر التشغيلية حتى نهايتها.

للبدء في عملية التشغيل قم بوضع مفتاح الإيقاف والتشغيل \ مقبض التحكم في السرعة على وضعية "1" (صورة 26)

24



25



26

بدء التشغيل

تنبيه: ارتدي دائمًا قفازات الوقاية أثناء عمليات الصيانة.

وقود (لا تدخن) (صورة 20)

هذه الوحدة مزودة بمحرك بأربعة أشواط.

احفظ البنزين بدون رصاص في أوعية مخصصة لذلك ومطابقة للتوجيهات **(صورة 21).**

وقود موصى بها: هذا المحرك له شهادة تشغيل بالبنزين الخالي من الرصاص المستخدم للسيارات 89 اوكتين (R+M/2) أو بعدد أوكتين أكبر (صورة 22).

لا تستخدم مطلقًا بنزين قديم أو وسخ أو خليط زيت/بنزين. تجنب إدخال الوسخ أو الماء في خزان الوقود.

ملء الخزان

تنبيه: التزم بتعليمات السلامة التي تتعلق باستخدام الوقود. أطفئ دائما المحرك قبل أن تقوم بتزويده بالوقود.لا تضيف مطلقًا الوقود إلى الوحدة عندما يكون المحرك فيد التشغيل أو ساخن. أبتعد على الأقل عن مكان التزويد بالوقود قبل أن تعيد تشغيل المحرك. لا تدخن.

1. نظف الأسطح حول سدادة الخزان لتحاشي أي تلوث.
2. قم بفك سدادة الخزان.
3. قم بسكب الوقود في الخزان بحرص وعناية. تحاشي الانسكاب.
4. قبل أن تضع سدادة الخزان، نظف وراجع حشية منع التسرب.
5. أعد تركيب سدادة الخزان فورًا وشدها باليدين. قم بإزالة بقايا الوقود المسكوب بواسطة قطعة قماش.

تنبيه: تأكد من عدم وجود تسرب الوقود؛ إذا حصل ذلك، قم بإزالة التسرب فورًا قبل استخدام الوحدة. إذا لزم الأمر، قم بمراجعة ورشة مصرّح لها.

قم بقراءة كتيب المحرك بدقة وعناية.

خزان زيت المحرك.

مستوى زيت المحرك.

تنبيه: تشغيل المحرك مع وجود مستوى زيت غير كافي أو اقل من اللازم يمكنه أن يسبب أضرار بالغة للمحرك. قم بفحص المحرك بوضعه على سطح أفقي بعد إيقافه.

1. قم بإزالة سدادة خزان الزيت وتأكد من مستوى الزيت.
2. إذا كان المستوى منخفض، قم بملء الخزان بالزيت الموصى به. راجع دليل المحرك

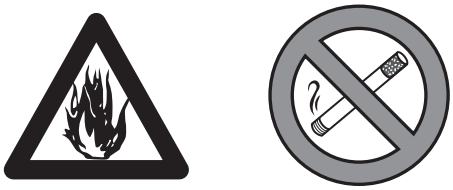
قم بسكب الزيت في المحرك ببطء لتجنب حدوث تسربات أو طفح للزيت حيث أن سعة خزان الزيت صغيرة. في حالة استخدام المحرك بصورة مستمرة، قم بفحص مستوى الزيت في المحرك ثم قم بإضافة الزيت بعد كل 10 ساعات من العمل.

قم باستخدام زيت مخصص لمحرك رباعي الأشواط أو زيت ذا جودة مساوية وعالي النظافة و النقاء ومتجانس بحيث يلبى أو يفوق متطلبات مُصنّعى الآلات الأمريكية في التصنيفات SF ،SG. هذا الوصف والتحديد موجود على خزانات الزيوت الخاصة بالمحركات ذات التصنيف SG و SF. للاستخدام العام ولكل درجات الحرارة يُنصح ب SAE10W-30 (صورة رقم 23).

تنبيه: استخدام زيت غير عالي النظافة والنقاء أو مخصص لمحركات ثنائية الأشواط

يمكن أن يقلل من العمر التشغيلي للمحرك. متوسط درجة الحرارة التشغيلية لهذا المحرك هي ما بين - 5 درجات مئوية و 40 درجة مئوية.

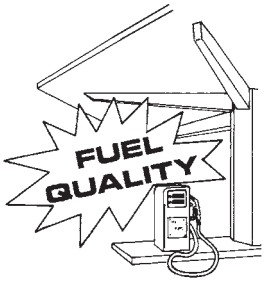
20



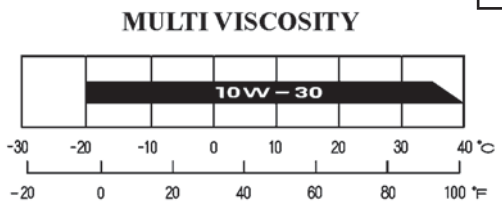
21

p.n. 4175158

22



23



بدء التشغيل

قم بقراءة كتيب المحرك بدقة وعناية.

وقود

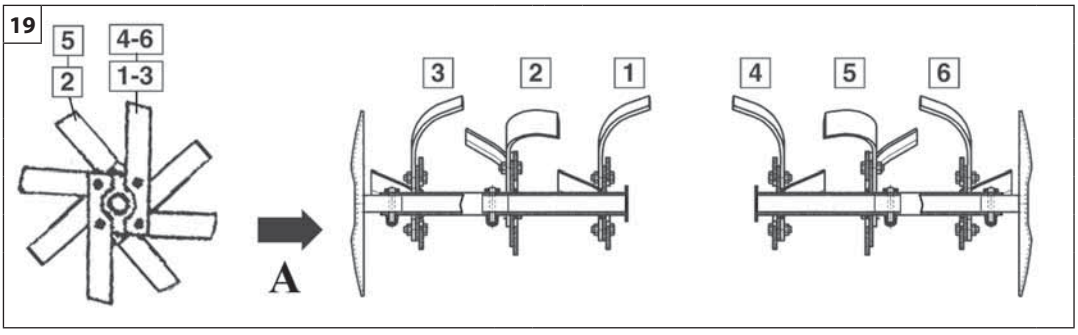
⚠ **تنبيه: البنزين هو وقود شديد القابلية للاشتعال. توخ أقصى الانتباه أثناء استخدام البنزين أو توليفة الوقود. لا تدخن ولا تحمل مصادر نار أو لهب إلى جوار الوقود أو جهاز الحرث الآلي.**

⚠ **تنبيه: الوقود وأبخرته يمكن أن يسبب إصابات خطيرة إذا تم استنشاقه أو إذا تلامس بالجلد. ولهذا السبب توخ أقصى الحرص أثناء تداول الوقود وتأكد من وجود تهوية مناسبة.**

⚠ **تنبيه: توخ الحرص لخطر التسمم بأول أكسيد الكربون.**

- خزن وأنقل الوقود في أوعية معتمدة لهذا الاستخدام.
- تداول الوقود في الخلاء في غياب شعلات أو لهب.
- اختر أرضا خالية وأوقف جهاز الحرث الآلي وانتظر حتى يبرد قبل أن تبدأ في إعادة ملء الخزان.
- فك غطاء الخزان ببطء لتحرير الضغط الداخلي ومنع الوقود من أن يتسرب من جانبي السدادة.
- اربط بإحكام سدادة الخزان عند نهاية التزويد بالوقود. إذا كانت السدادة غير مربوطة بصورة صحيح، فإن الاهتزاز الذي ينشأ من الوحدة قد يتسبب في حلها أو سقوط السدادة وتسرب كمية من الوقود.
- بقطعة من القماش أزل آثار الوقود وانتظر حتى تتبخر الكميات الأخرى المتسربة. أبتعد على الأقل 3 أمتار عن مكان التزويد بالوقود قبل أن تعيد تشغيل المحرك.
- لا تحاول أن تشعل كميات الوقود المتسربة.
- احفظ الوقود في مكان بارد وجاف ومناسب التهوية.
- لا تضع جهاز الحرث الآلي مطلقا في مناطق بها مواد سهلة الاشتعال، على سبيل المثال مع الورق الجاف والقش والورق الخ.
- احفظ الوحدة والوقود في منطقة لا تصل إليها أبخرة الوقود لشعلات اللهب القادمة من الغلايات والمحركات والقواطع الكهربية، الخ
- لا تنزع سدادة الخزان والمحرك قيد العمل .
- لا تستخدم الوقود مطلقا في أعمال النظافة.
- توخ الحرص حتى لا توسخ ملابسك بالوقود. في حالة سكب الوقود على الملابس استبدلها. اغسل أجزاء الجسم التي تلامست مع الوقود. استخدم الماء والصابون.
- لا تعرض خزان الوقود لضوء الشمس المباشر.
- ضع الجهاز بعيدا عن متناول الأطفال.

19



التجميع

تركيب الشفرات الدوارة

عرض القاطع 80 سم

- قم بتشحيم فتحة شفرات الحرث I ثم قم بتركيبها مع التأكد من أن ثقوب التثبيت الأربعة B قد تم ضبطهما كما هو بالشكل الصحيح (صورة 13).
- قم بغلق وتثبيت شفرة الحرث باستخدام البراغي الحلزونية الخاصة بذلك M وصواميل الربط N (صورة 14).
- قم بتشحيم فتحة وصلة تطويل شفرات الحرث E ثم قم بتركيبها مع التأكد من أن ثقبي التثبيت F قد تم ضبطهما بالصورة الصحيح (صورة 15).
- قم بتثبيت شفرة الحرث باستخدام مسمار البرغي الحلزوني الخاص بذلك G وصامولة الربط H (صورة 16).

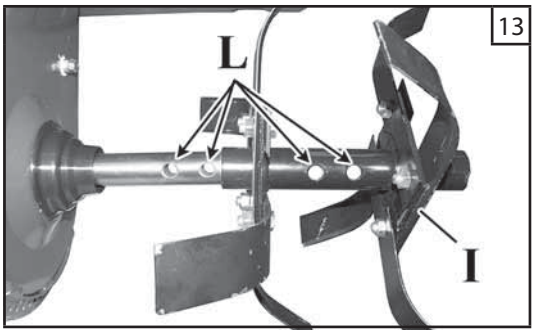
تنبيه! – قم بتركيب شفرات الحرث مع ضرورة التأكد من أن قواطع شفرات الحرث موجهة دائماً في اتجاه سير العمل (أنظر السهم A في الصورة 19).

تنبيه! – أثناء التركيب قم بتنظيم عمل شفرات الحرث كما هو موضح في الصورة 19.

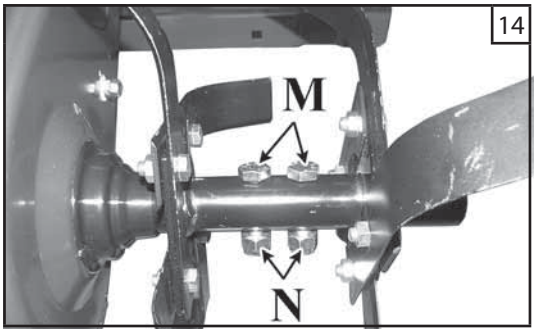
يمكن استخدام هذه الآلة بمستوى طول أقل أثناء عملية الحرث (60 سم):

- قم بفك قرص الحماية A من ذراع تطويل شفرات الحرث وذلك بنزع مسمار البراغي الحلزوني C وصامولة الربط D (صورة 16).
- قم بتشحيم فتحة قرص الحماية A ثم قم بتركيبه مع التأكد من أن ثقبي التثبيت B قد تم ضبطهما بالصورة الصحيح (صورة 17).
- قم بغلق وتثبيت قرص الحماية باستخدام مسمار البراغي الحلزوني الخاص بذلك C وصامولة الربط D (صورة 18).

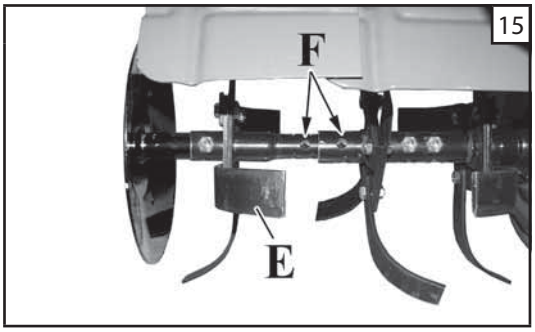
13



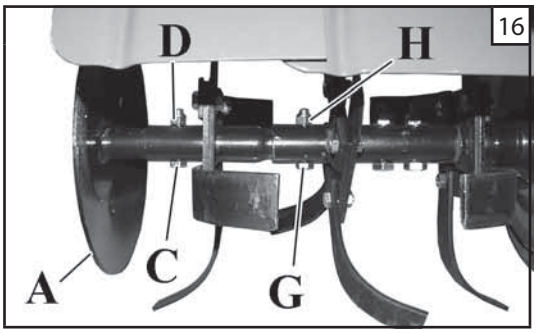
14



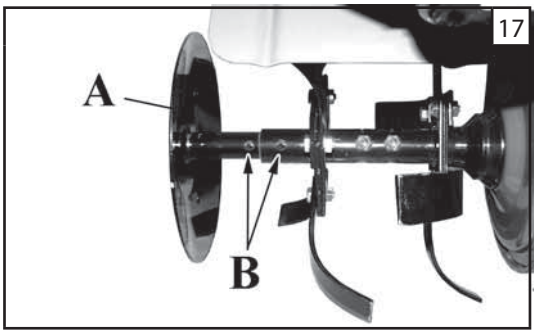
15



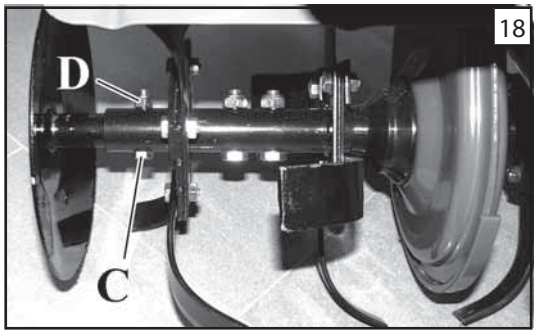
16



17



18



التجميع

تركيب ذراعي التحكم والتوجيه (ذراعي التحكم والتوجيه) (صورة 9)

قم بتركيب حلقة الربط الدائرية A وذراعي التحكم و التوجيه B وحلقة الحشو والتثبيت C على مسمار البراغي الحلزوني الخاص بعمود التوجيه D. قم بتثبيت ذراعي التحكم والتوجيه باستخدام المقبض E.

يمكن ضبط ذراعي التحكم والتوجيه سواء أفقيا أو عمودياً (صورة 10):

قم بفك المقبض E ثم قم بضبط ذراعي التحكم والتوجيه حتى الوصول إلى وضع مريح للذراعين أثناء العمل ثم قم بإدخال المقبض من جديد.

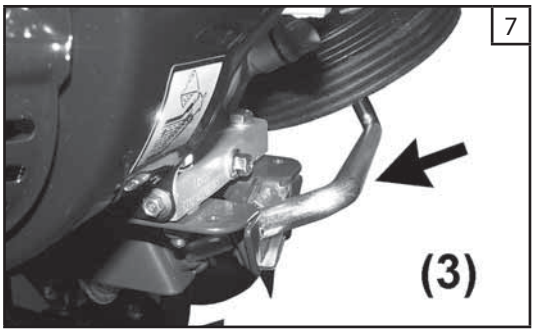
تركيب وحجز رافعات التقدم إلى الأمام والمُسرّع.

تم إدخال أداة حجز الرافعة (F، صورة 11) على الدمبل أو المقود. لف بشكل تصبح فيه الرافعة السوداء عمودية نسبة إلى مقبض الدمبل أو المقود. قم بوضع الرافعة (G، صورة 11 ـ لون أسود) بطريقة، عند شدها للمرة الأولى، لا تسمح تجاوزها مقبض الدمبل أو المقود (راجع صورة 11). قم بتثبيت الرافعات بربط البراغي (H، صورة 12).

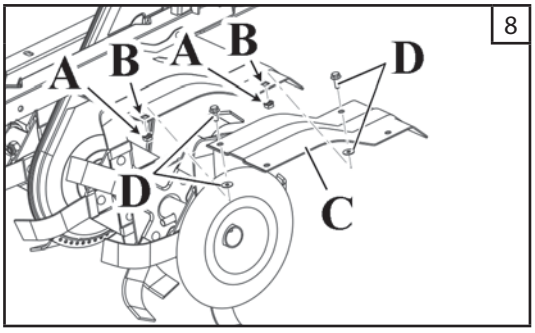
قم بتثبيت مقبض التحكم في السرعة\ مفتاح الإيقاف والتشغيل (I، صورة 12) في ذراعي التحكم والتوجيه باستخدام المسمار الحلزوني L وصامولة الربط M.

قم بتثبيت كبل المُسرّع وكبل الرافعة باستخدام الحلقات (N) كما هو موضح في الصورة 12.

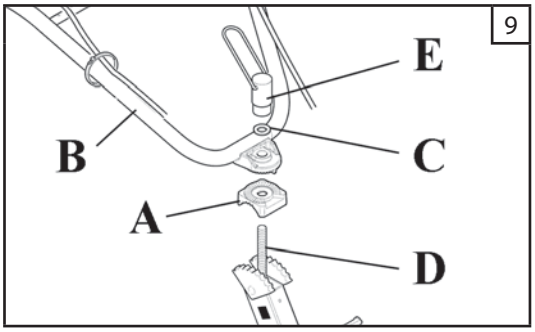
7



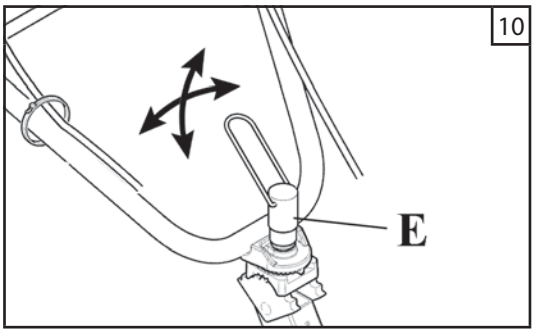
8



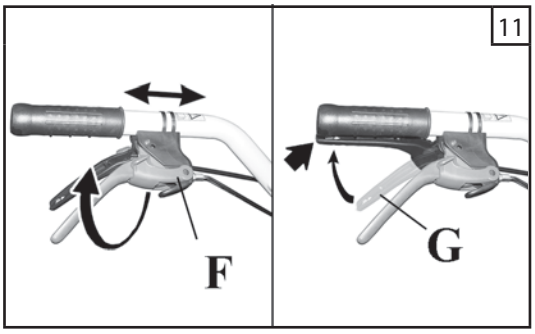
9



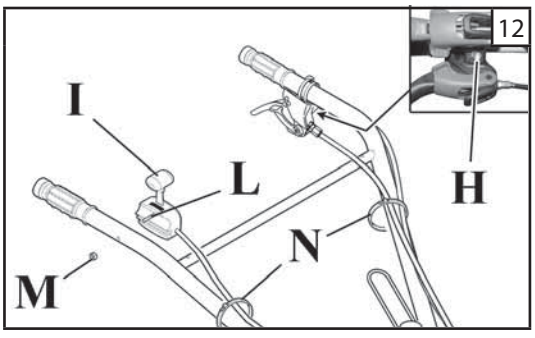
10



11



12



التجميع

تركيب ذراع التوجيه \ دفة التوجيه

تركيب الذراع (A، صورة 1) على البرغي B بمركزة الثقوب. أدخل المحور (C، صورة 1)، والحلقة (D، صورة 1) وثبته على الغطاء E.

يمكن ضبط عمق ذراع التوجيه عن طريق فك مسمار البراغي M وبعد ضبط العمق المطلوب يعاد ربط وتثبيت هذا المسمار M (صورة 1).

تركيب عجلة النقل

قم بإدخال الحامل (G) في الفتحة (I). على الحامل (G)، قم بإدخال نابض الانضغاط اللولبي المرن (L) وحلقة الحشو والتثبيت (M) وقم بتثبيت الجميع باستخدام دبوس الانقسام (دبوس كوتر) (N).

في نهاية التركيب ستظهر العجلة كما هي في الصورة رقم 3.

تنبيه- لا يجب استخدام العجلة أثناء العمل.

أثناء العمل يجب رفع عجلة التنقل (صورة رقم 4).

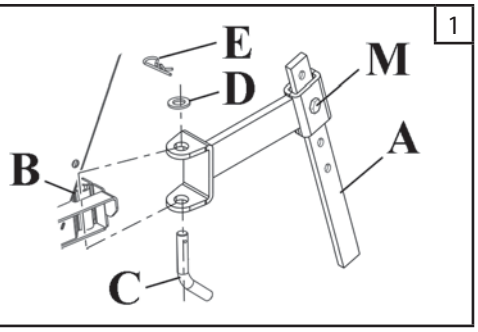
1. قم بشد حامل عجلة التنقل لفصلها عن الإطار (صورة رقم 5).
2. لف على 90˚ بعكس اتجاه عقارب الساعة (صورة 6).
3. قم بتحرير الحامل مع تمكين نابض الانضغاط اللولبي المرن من إعادة وضع الحامل في مكانه (صورة رقم 7).

تركيب غطاء حماية السلسلة

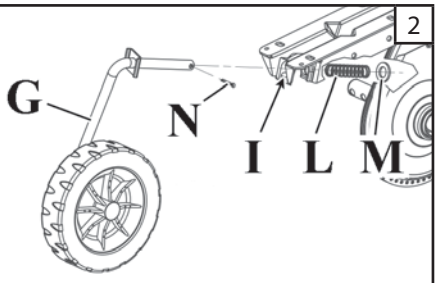
قم بتثبيت الصواميل (A، صورة 8) في المربع (B، صورة 8) ثم قم بتركيب غطاء حماية السلسلة (C، صورة 8) باستخدام البراغي والحلقات المحددة (D، صورة 8).

تنبيه! من الضروري تركيب غطاء حماية السلسلة في حالة استعمال شفرات قطع دوارة عرضها أكثر من 80 سم!

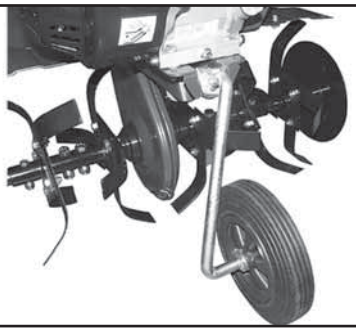
1



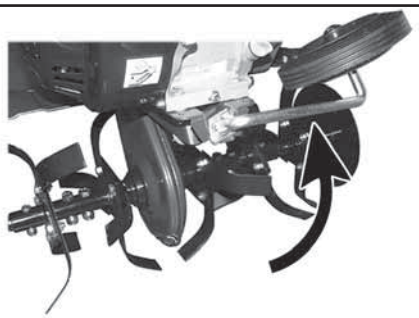
2



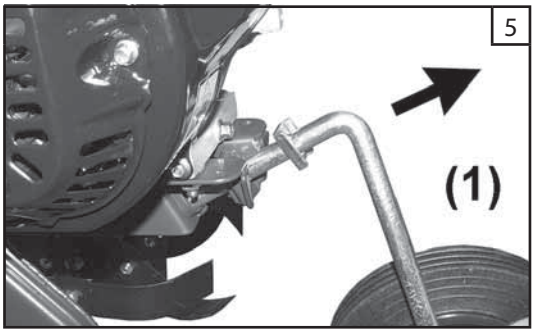
3



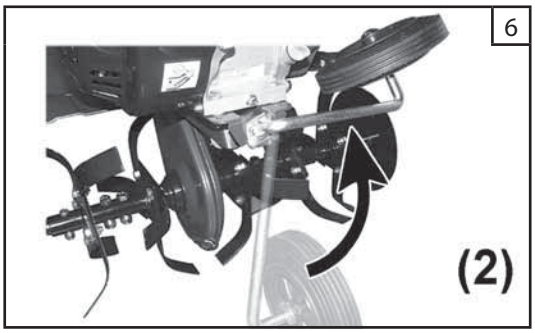
4



5



6



أن يتسبب في أضرار للآلة وتعريض الأشخاص والأشياء لأخطار جسيمة.

13. لا يُسمح بوصل الآلة بأي أدوات أو كماليات لم تقم الشركة المصنعة بتحديدها مسبقاً.
14. لا تستخدم الآلة دون غطاء حماية الأدوات الدوارة.
15. احفظ جميع البطاقات التي لها علامة خطر في مكان آمن وفي حالة ممتازة. في حالة الضرر أو التدهور يلزم الاستبدال فورا (انظر صفحة 3).
16. لا تستخدم الماكينة لاستخدامات مختلفة عن تلك الواردة في الدليل (أنظر صفحة 13).
17. تقع على مسؤلية العامل عملية تقييم مدى الأخطار التي يمكن التعرض لها عند العمل في الأرض المراد استخدام الآلة فيها وتقع عليه أيضاً مسؤلية ضرورة اتخاذ كل الإجراءات الاحترازية لضمان توفير أمنه الخاص خاصة على المنحدرات وعلى الأراضي الوعرة أو الزلقة أو المتحركة.
18. العمل على الأراضي المنحدرة يجب أن يتم دائماً بحرص بحيث يكون العمل عليها بصورة عرضي ولا صعوداً وهبوطاً. لا تستخدم جهاز الحرث الآلي (المحراث الآلي) على الأراضي التي يزيد انحدارها عن 10 درجات (17%).
19. تذكر أن المالك أو القائم على التشغيل مسئول عن الحوادث والمخاطر التي يتعرض لها طرف ثالث أو منافع يمتلكها.
20. أثناء تشغيل شفرات الحرث الدوارة، تأكد من عدم وجود أية عوائق أمام الآلة أو بالقرب منها. امسك جيداً بذراعي التحكم والتوجيه الذين يميلان إلى الانخفاض عند لحظة التشغيل.
21. أثناء العمل، حافظ على المسافة الآمنة بعيداً عن شفرات الحرث الدوارة وهذه المسافة مساوية لطول ذراع التحكم والتوجيه
22. في حالة استخدام الآلة على الأراضي الوعرة، يجب على العامل التأكد من عدم وجود أي شخص داخل إطار مسافة حول الآلة. يجب على العامل بصورة أساسي وقطعي الإمساك بالآلة وبأدوات التحكم بها أثناء تشغيلها.
23. يمكن تجهيز الآلة بكماليات تشغيلية أخرى مختلفة. تقع على مسؤلية العامل التأكد من أن هذه المعدات أو الكماليات التشغيلية مطابقة ومتوافقة تماماً مع قواعد الأمان الأوروبية المعمول بها في هذا الشأن. استخدام كماليات تشغيلية غير مطابقة وغير متوافقة يمكن أن يعرّض سلامتكم للخطر.

تنبيه: لا تستخدم أبداً أي وحدة تشغيلية بها عيوب ولا توفر الأمان الكامل. مسألة توفير الأمان الكامل عند تشغيل الوحدة هي مسألة يجب أن تخضع للتقييم والصيانة طبقاً للتعليمات التشغيلية الموجودة في هذا القسم. لو لم تحقق الوحدة التشغيلية معايير التقييم والصيانة اللازمة، يجب التوجه إلى أحد الورش المصرّح لها رسمياً من أجل إصلاحها.

5

6

قواعد السلامة

تنبيه: التعرض للاهتزازات الناتجة عن الاستخدام الطويل للآلات اليدوية التي تعمل بالبنزين يمكنه أن يسبب بعض الإصابات في الأوعية الدموية أو أعصاب الأصابع واليدين ومعصم اليدين لدى الأشخاص المعرضين للإصابة بمشاكل في الدورة الدموية أو بأورام غير طبيعية. الاستخدام الطويل في درجة حرارة منخفضة يصاحبه إصابات في الأوعية الدموية لدى الأفراد إلا الأصحاء منهم. في حالة ظهور أعراض مثل فقدان الإحساس أو الألم أو فقدان القوة أو تغير في لون الجلد أو في صورته العام أو فقدان الإحساس باللمس في الأصابع أو في الأيدي أو في معصم اليدين يجب إيقاف العمل بهذه الآلة واستشارة الطبيب.

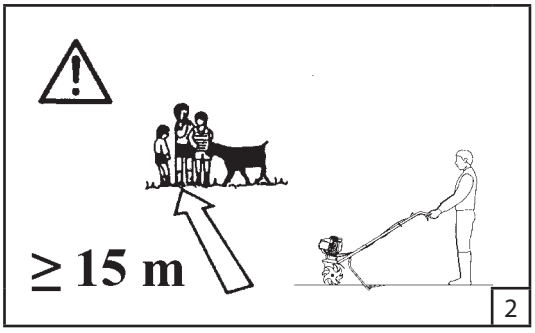
تنبيه - إن جهاز الحرث الآلي، إذا ما استخدم جيدا، هو أداة للعمل سريعة ومريحة وفعالة؛ أما إذا ما استخدم بصورة غير صحيح أو دون الاحتياطات المناسبة فقد يصبح أداة خطرة. حتى يصبح عملكم دائما ممتعا وآمنا، احترموا بصرامة قواعد السلامة الواردة هنا.

تنبيه: نظام الإشعال في وحدتكم ينتج مجالا مغناطيسيا له كثافة منخفضة جدا. قد يتداخل هذا المجال مع بعض أجهزة تنظيم النبض. وحتى يمكن تخفيض مخاطر الإصابة الخطيرة أو المميتة فإن الأشخاص الذين يستخدمون أجهزة تنظيم النبض ينبغي أن يستشيروا الطبيب الخاص بهم أو الشركة المصنعة لجهاز تنظيم النبض قبل استخدام هذه الماكينة.

تنبيه! - القوانين المحلية يمكن أن تقيد استخدام الماكينة.

1. اقرأ هذا الدليل بعناية بحيث يمكنك فهمه بتمامه والتقيد بمعاييره في السلامة وجميع الاحتياطات والتعليمات قبل استخدام الوحدة.
2. احفظ الدليل دائمًا في متناول اليد. في حالة فقدان الدليل، اطلب نسخة جديدة.
3. استخدام جهاز الحرث الآلي مخصص فقط للمشغلين الكبار القادرين على فهم احتياطات السلامة والتقيد بقواعدها والتعليمات الواردة في هذا الدليل. استخدام جهاز الحرث الآلي بواسطة القصر لا يجب السماح به مطلقا.
4. لا تستخدم جهاز الحرث الآلي في حالة التعب الجسدي أو تحت تأثير الكحوليات و المخدرات والعقاقير. من الضروري التمتع بحالة صحية جيدة والبقاء منتبهاً عند العمل. استخدام جهاز الحرث الآلي مرهق. في حالة إذا ما كان المرء يعانى من متاعب صحية يمكن أن يزداد خطرها بالقيام بالأعمال الشاقة, يجب استشارة الطبيب قبل البدء في استخدام آلة الحرث (المحراث الآلي) (صورة 1). انتبه جيداً قبل فترات التوقف عن العمل وفى نهاية نوبة العمل الخاصة بك.
5. اعمل دائماً على إبعاد الأطفال والمارة والحيوانات عن منطقة العمل بمسافة 15 متراً على الأقل. لا تسمح للأشخاص الآخرين أو الحيوانات من الاقتراب من جهاز الحرث الآلي عند بدء تشغيله أو استخدامه **(صورة 2)**.
6. عند استخدام جهاز الحرث الآلي، ارتدي دائما ملابس واقية معتمدة للسلامة. لا ترتدي ملابس أو ملافع (شالات) أو رابطة عنق، أو مجوهرات يمكنها أن تلتف أو تتعلق حول الأعشاب. اجمع الشعر الطويل واحمه (على سبيل المثال في منديل رأس أو قبعة، أو خوذة، الخ). **ارتدي أحذية سلامة مزودة بنعول مضادة للانزلاق أو صفائح ضد الثقب. البس نظارات أو قناع واق. قم بتطبيق معايير الحماية ضد الضجيج: على سبيل المثال: سماعات أو سدادات الأذن. ارتدي قفازات تسمح بأقصى درجات لامتصاص الاهتزاز (صور 3.4.5.6).**
7. اسمح باستخدام جهاز الحرث الآلي فقط للأشخاص الذين قرءوا هذا الدليل للاستخدام والصيانة أو الذين تلقوا تعليمات مناسبة للاستخدام الآمن والصحيح لجهاز الحرث الآلي.
8. راجع جهاز الحرث الآلي يوميا للتأكد من أن كل أداة، سواء أداة سلامة أو غير ذلك، تعمل.
9. لا تستخدم مطلقا جهاز الحرث الآلي التالف أو المعدل أو المصلح/المجمع بطريقة غير صحيحة. لا تقطع أو تضر أو تبطل فعالية أية أداة للسلامة. استبدل دائما على الفور ملحقات القص أو أدوات السلامة إذا ظهر بها تلف وكسر أو بدت غير مناسبة لأسباب أخرى.
10. قم بتخطيط العمل قبل البدء فيه. لا تبدأ بالقص إذا لم تكن منطقة العمل خالية من المعدات أو الأشياء، وإن لم تكن هناك نقاط يمكن الاستناد عليا بالقدمين.
11. جميع العمليات التي تجرى على جهاز الحرث الآلي غير تلك المشار إليها في هذا الدليل، يجب أن يقوم بها عاملين أكفاء.
12. جهاز الحرث الآلي (المحراث الآلي) هي آلة تستخدم لحرث الأرض وشقّها. ممنوع قطع أنواع المواد الأخرى. أي استخدام للآلة في أغراض أخرى غير الأغراض المشار إليها في تعليمات الاستخدام هذه يمكن

1

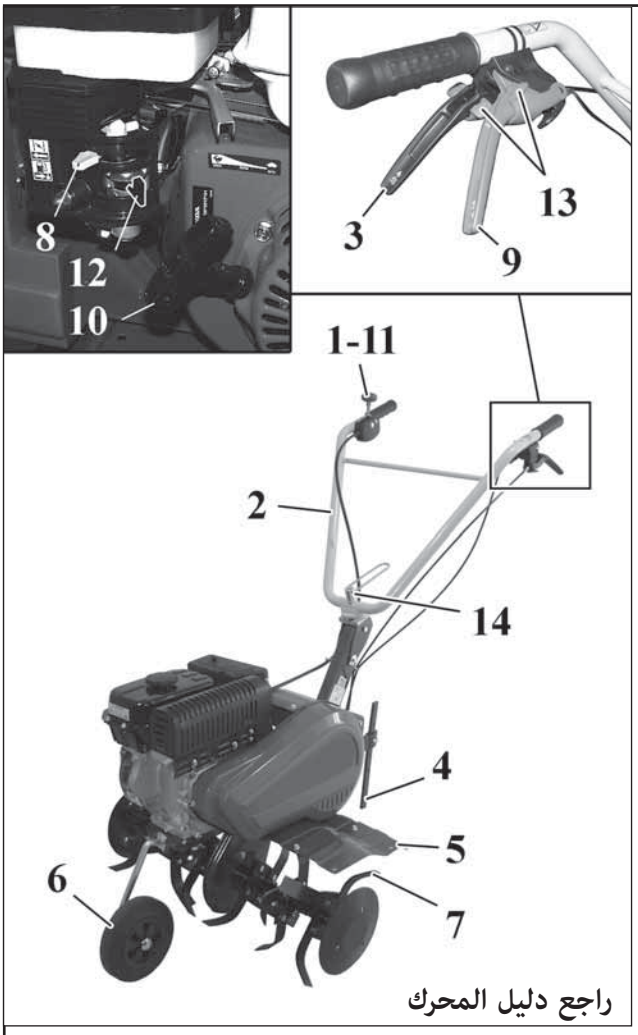


2

3

4

مكونات جهاز الحرث الآلي



راجع دليل المحرك

1 مفتاح رئيسي قاطع التماس

2 ذراع التحكم والتوجيه

3 رافعة التحكم بالحركة إلى الأمام

4 ذراع التحكم والتوجيه

5 غطاء حماية شفرات الحرث

6 عجلة النقل

7 معدات العمل

8 رافعة أمر بادئ التشغيل

9 رافعة التحكم بالحركة إلى الخلف

10 مقبض بدء التشغيل

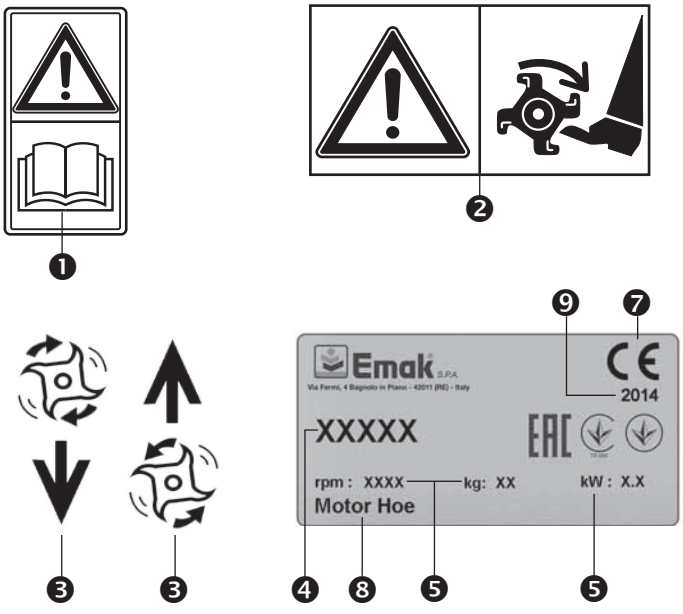
11 رافعة المسرع

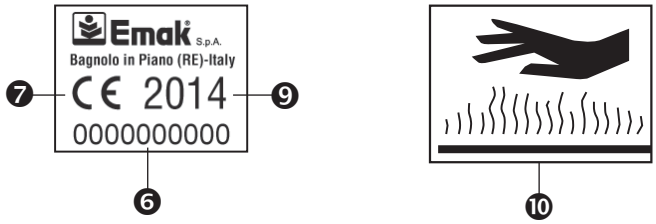
12 صنبور البنزين

13 رافعة إيقاف أجهزة التحكم

14 الضبط العمودي لذراع التحكم والتوجيه
(ذراع التحكم والتوجيه)

شرح الرموز وتحذيرات السلامة





1 اقرأ كتيب الاستخدام والصيانة قبل استخدام هذه الماكينة.

2 لا تقرّب اليدين والقدمين من غطاء حماية الشفرات عندما يكون المحرّك قيد التشغيل.
تنبيه! - تبقى الشفرات متحركة بضع ثوان حتى بعد إطفاء المحرّك.

3 اتجاه سير الماكينة

4 العلامة التجارية و موديل الآلة.

5 البيانات الفنية

6 الرقم المسلسل

7 التوافق مع علامة الاتحاد الأوروبي.

8 نوع الماكينة: جهاز الحرث الآلي (المحراث الآلي)

9 سنة التصنيع

10 **تنبيه! -** الأسطح يمكن أن تكون ساخنة

مقدمة

ترجمة التعليمات الأصلية

لحسن استخدام جهاز الحرث الآلي (المحراث الآلي) ولتجنب وقوع الحوادث، لا تبدأ العمل دون قراءة هذا الدليل بأقصى درجة من العناية. ويبين هذا الدليل شرحا لتشغيل مختلف مكونات وتعليمات لعمليات التفتيش والصيانة الضرورية.

ملاحظة هامة الأوصاف والتوضيحات الواردة في الدليل الحالي لا يلتزم بها التزاما صارما. تحتفظ الشركة لنفسها بحق إدخال تعديلات إذا لزم الأمر دون الالتزام بتحديث هذا الدليل دائما.

تنبيه!

خطر الضرر على السمع

في الأحوال العادية للاستخدام، يمكن أن تنطوي هذه الماكينة بالنسبة للقائم على التشغيل على مستوى تعرض شخصي يومي لضجيج يساوي أو يزيد على

(A) dB 85

فهرس

مقدمة	2
مكونات جهاز الحرث الآلي	3
شرح الرموز وتحذيرات السلامة	3
قواعد السلامة	4
التجميع	6
بدء التشغيل	9
الاستخدام والأمان	12
إيقاف الموتور	14
النقل	15
الصيانة	15
ملحقات خيارية	18
البيانات الفنية	19
جدول الصيانة	20
حل المشاكل	21

دليل الاستخدام والصيانة